

FitoroiD^{neo}

POMMADE BIO ENDORECTALE - Troubles hémorroïdaires
Soulage la douleur, les brûlures et les démangeaisons en protégeant la muqueuse

ENDORECTALE BIOZALF - Hemorroïdale aandoeningen
Verlicht pijn, branderig gevoel en jeuk beschermt het slijmvlies

BIO-REKTALSALBE - Hämorrhoidalleiden
Lindert Schmerzen, Brennen und Juckreiz, indem es die Schleimhaut schützt

MEDICAL DEVICE
Class IIb



Avec HELYDOL
et huile essentielle de Melaleuca
Bevat HELYDOL
en etherische Theeboomolie
Mit HELYDOL und Teebaumöl

COMMENT AGIT-ELLE ?

NeoFitoroid soulage l'irritation, protège la muqueuse et en favorise la normalisation à travers **3 mécanismes d'action** :

- Muco-adhésif** : adhère à la muqueuse en formant un film à l'effet barrière qui la protège du contact avec les agents irritants ;
- Lubrifiant** : réduit le frottement avec les selles, de manière à protéger contre l'irritation et la congestion périanale ;
- Antioxydant** : protège la muqueuse des radicaux libres en soulageant indirectement l'inflammation.

En outre, **NeoFitoroid crée un environnement défavorable à la croissance des micro-organismes**, en exerçant une ultérieure action protectrice et de réduction des démangeaisons. Ses **propriétés rafraichissantes** procurent un soulagement immédiat des gênes. **NeoFitoroid** ne contient pas de corticoïdes ni d'anesthésiques et, grâce à son mécanisme d'action, elle n'irrite et ne dessèche pas la muqueuse.

INDICATIONS

Traitement des **hémorroïdes** (internes et externes) et **des symptômes** associés tels que **douleurs, brûlures et démangeaisons anales et périanales**. Il peut être utilisé **même en présence de fissures anales**. Il peut être aussi utile **en prévention et dans toutes les situations** pouvant générer une **irritation et/ou une congestion** de la zone anale et périanale (constipation, diarrhée, alimentation et styles de vie inappropriés). Il peut être **également utilisé durant la grossesse et l'allaitement**.

MODE D'EMPLOI

Pour une application externe, étaler et masser délicatement sur la zone anale et périanale. Pour une application interne, utiliser la canule endorectale prévue à cet effet en la vissant sur le tube. Appliquer une quantité de pommade suffisante pour recouvrir la partie affectée. Utiliser le produit après l'évacuation et après avoir soigneusement nettoyé la zone anale et périanale. Pour un effet préventif contre l'irritation due au frottement, effectuer le traitement avant l'évacuation, en appliquant toutefois le produit également après. Après l'utilisation, dévisser la canule, la nettoyer soigneusement à l'eau chaude et au savon puis refermer le tube de la pommade. L'application peut être répétée plusieurs fois par jour, même à quelques heures d'intervalle, et pendant de longues périodes.

COMPOSITION

Substances fonctionnelles : Extraits lyophilisés de sommités fleuries d'Hélichryse fraction lipophile (Helydol)* et racine de Fragon faux-houx* ; Gel de feuilles d'Aloe Vera déshydraté* ; Solution aqueuse de sommités fleuries d'Hélichryse* ; Extrait huileux de sommités fleuries de Millepertuis* ; Huile de Jojoba* ; Beurre de Karité* ; Huiles essentielles de : Melaleuca, Cyprès et Menthe poivrée.

Contient aussi : stéarate de glycéryle, triglycérade caprilique/caprique, distéarate de saccharose, stéarate de saccharose, alcool cétylstéarylique, glycérine végétale, trihydroxystéarine, huiles végétales, huiles végétales hydrogénées, cire de candelilla, gomme xanthane, acide citrique, tocophérols, silicate de sodium, alcool benzylrique, sorbate de potassium, déhydroacétate de sodium, huile de Tournesol. *Ingrédient issu de l'Agriculture Biologique

MISES EN GARDE

Ne pas utiliser le produit en cas d'hypersensibilité ou d'allergie individuelle envers un ou plusieurs des composants. Si les symptômes persistent, il est conseillé de consulter un médecin. Conserver à une température ambiante, loin de toute source de chaleur et à l'abri de la lumière. Tenir hors de portée des enfants. La date de péremption se réfère au produit intact et conservé correctement.

PÉREMPTION

Voir la date de péremption indiquée sur la boîte. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée. Il est recommandé d'utiliser le produit dans les 4 mois après ouverture.

BOITE EN VENTE

Tube de 40 ml. Contient un applicateur endorectal.

Date de la dernière révision : 06/2015

NL WERKING

NeoFitoroid kalmeert de irritatie, beschermt het slijmvlies en bevordert de normalisatie aan de hand van **3 werkingsmechanismen**:

- Slijmhechtend**: hecht aan het slijmvlies door een laagje met barrière-effect te vormen dat het slijmvlies beschermt tegen de aanraking met irriterende substanties;
- Smerend**: beperkt het schuren van de uitwerpselen en beschermt tegen perianale congestie en irritatie;
- Antioxyderend**: beschermt het slijmvlies tegen vrije radicalen door de ontsteking indirect te ontlasten.

Bovendien **creëert NeoFitoroid een omgeving die voor de groei van micro-organismen ongunstig is**, door een extra beschermende werking te verrichten en de jeuk te beperken. De **verfrissende eigenschappen** zorgen voor een snelle ontlasting. **NeoFitoroid** bevat geen cortisonen of pijnstillende middelen, irriteert niet en droogt het slijmvlies niet uit dankzij het werkingsmechanisme.

INDICATIES

Behandeling van **hemorroiden** (in- en uitwendig) en de aanverwante **symptomen**, zoals **anale en perianale pijn, branderig gevoel en jeuk**. Kan ook gebruikt worden **in het geval van aarskloven**. Is ook nuttig **ter preventie en in alle situaties die irritatie en/of congestie** van de anale en perianale zone (constipatie, diarree, verkeerde voeding en levensstijl) kunnen veroorzaken. Kan ook gebruikt worden **tijdens de zwangerschap en bij borstvoeding**.

Aboca SpA Società Agricola				
Articolo: Leaflet		Prodotto: NEOFITOROID BELGIO		
Cod. Statistico: Y 02 Cod STAST: 02-0		CODICE: BELEAROI2-A	Braille:	
4 colori	Pantone 1	Pantone 2	Pantone 3	Vernice
CMYK				

Spazio Firma

GEbruik

Voor uitwendig gebruikt voorzichtig op de anale en perianale zone aanbrengen en inmasseren. Voor inwendig gebruik de specifieke endorectale canule op de tube draaien. Voldoende zalf aanbrengen om het getroffen deel volledig te bedekken. Het product gebruiken na de ontlasting en na de anale en perianale zone nauwgezet te hebben gewassen. Om de irritatie wegens het schuren van de uitwerpselen te vermijden, de behandeling voor de ontlasting toepassen. Na de ontlasting de zalf opnieuw aanbrengen. Draai de canule na het gebruik van de tube, spoel deze zorgvuldig met warm water en zeep en draai de tube met zalf dicht. Mag meermaals per dag aangebracht worden, ook binnen korte tijd. Het mag ook lange perioden worden gebruikt.

SAMENSTELLING

Functionele bestanddelen: Gevriesdroog extract van bloemknoppen van Kerrieplant lipofiele fractie (Helydol)* en wortelstok van Muizendoorn*; Gedehydrateerd bladgel van Aloe vera*; Waterige oplossing van bloemknoppen van Kerrieplant*; Olieachtig extract van bloemknoppen van Sint-janskruid*; Jojoba-olie*; Karitéboter*; Etherische oliën van: Theeboom, Cipres en Pepermunt.

*Bevat tevens: glycerylstearaat, capryl-/caprinezuur triglyceride, sacharose distearaat, sacharose steeraat, cetylstearylalcohol, plantaardige glycerine, trihydroxystearine, plantaardige oliën, plantaardige gehydrogeneerde oliën, candelillawas, xanthaangom, citroenzuur, tocopherolen, natriumsilicaat, benzylalcohol, kaliumsorbitaat, natriumdehydroacetaat, Zonnebloemolie. *Ingrediënt uit de Biologische Landbouw*

WAARSCHUWINGEN

Niet gebruiken bij overgevoeligheid of allergie voor een of meer componenten. Een arts raadplegen als de symptomen niet verbeteren. Bewaren bij kamertemperatuur, uit de buurt van warmtebronnen en beschermd tegen licht. Buiten bereik van kinderen houden. De houdbaarheidsdatum geldt alleen voor ongeopende en correct bewaarde verpakkingen.

HOUDBAARHEID

Zie de houdbaarheidsdatum op de verpakking. Niet gebruiken na de aangegeven houdbaarheidsdatum. We raden aan het product binnen 4 maanden na opening op te gebruiken.

VERPAKKING VERKOOP

Tube 40 ml. Bevat een endorectale applicator.

Datum laatste revisie : 06/2015

WIRKUNGSWEISE

NeoFitoroid lindert die Reizung, schützt die Schleimhaut und fördert deren Normalisierung durch **3 Wirkmechanismen:**

- 1. Mukoadhäsiv:** haftet an der Schleimhaut und bildet einen Film mit Barrierefunktion, der vor Kontakt mit Reizstoffen schützt;
- 2. Schmierend:** verringert die Reibung beim Durchgang des Stuhls und schützt dadurch vor Reizungen und Anstauungen in der Analregion;
- 3. Antioxidativ:** Schützt die Schleimhaut vor freien Radikalen und lindert dadurch indirekt die Entzündung.

Außerdem schafft **NeoFitoroid eine wachstumsfeindliche Umgebung für Mikroorganismen** und wirkt auch dadurch schützend und Juckreiz reduzierend. Die **erfrischenden Eigenschaften** sorgen rasch für eine Milderung der Beschwerden. **NeoFitoroid** enthält weder Kortison noch Anästhetika. Dank seines Wirkmechanismus wird die Schleimhaut weder gereizt noch ausgetrocknet.

ANWENDUNGSGEBIETE

Behandlung von (inneren und äußeren) **Hämorrhoiden sowie der damit einhergehenden Symptome wie Schmerzen, Brennen und Juckreiz im und um den After herum.** Kann auch **bei Anal fissuren angewandt werden.** Kann auch hilfreich sein **zur Vorbeugung und in Situationen, die zu Reizungen und/oder Anstauungen in der Analregion führen können** (Darmträgheit, Durchfall, ungesunde Ernährung und Lebensweise). **Auch in der Schwangerschaft und Stillzeit geeignet.**

ANWENDUNGSHINWEISE

Zur äußerlichen Anwendung in der Analregion auftragen und vorsichtig einreiben. Für die innere Anwendung Rektalkanüle verwenden, die auf die Tube geschraubt wird. Eine für die zu behandelnde Fläche ausreichende Menge auftragen. Das Produkt nach der Darmentleerung und einer sorgfältigen Reinigung der Analregion anwenden. Zur Vorbeugung von durch Reibung verursachten Reizungen kann das Produkt vor und nach der Darmentleerung aufgetragen werden. Nach der Anwendung Kanüle abschrauben, gründlich mit warmem Wasser und Seife reinigen und Salbentube verschließen. Das Produkt kann mehrmals am Tag auch in kürzeren Zeitabständen sowie über einen längeren Zeitraum angewandt werden.

ZUSAMMENSETZUNG

Funktionelle Bestandteile: Gefriergetrocknete Extrakte aus Strohblumenspitzen lipophile Fraktion (Helydol)* und Mäusedornwurzel*; dehydriertes Blattgel aus Aloe vera*; wässriger Extrakt aus Strohblumenspitzen*; öliger Extrakt aus Johanniskrautblütenspitzen*; Jojobaöl*; Sheabutter*; ätherische Öle aus: Teebaum, Zypresse und Pfefferminze.

*Enthält außerdem: Glyceryl Stearate, Caprylic/Capric Triglyceride, Sucrose Distearat, Sucrosestearat, Cetyl-Stearylalkohol, pflanzliches Glycerin, Trihydroxystearin, pflanzliche Öle, hydrierte Pflanzenöle, Candelillawachs, Xanthan, Zitronensäure, Tokopherole, Natriumsilikat, Benzylalkohol, Kaliumsorbitat, Dehydroacetsäure, Sonnenblumenöl. *Inhaltsstoff aus biologischem Anbau*

HINWEISE

Bei Überempfindlichkeit oder Allergie gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe nicht anwenden. Sollte keine Verbesserung der Symptome eintreten, konsultieren Sie einen Arzt. Bei Zimmertemperatur aufbewahren und vor Hitze und Licht schützen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Verfallsdatum bezieht sich auf das ungeöffnete und ordnungsgemäß aufbewahrte Produkt.

VERFALLSDATUM

Siehe Verfallsdatum auf der Verpackung. Nach Ablauf des angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Es wird empfohlen, das Produkt nach dem Öffnen nicht länger als 4 Monate zu verwenden.

VERKAUFSPACKUNG

Tube à 40 ml. Enthält einen Rektalapplikator.

Letzte Überarbeitung: 06/2015



Aboca S.p.A. Società Agricola - Località Aboca, 20 - 52037 Sansepolcro (AR) - Italia
www.aboca.com